









## ۱۴ اطلاعات

تفسیر گزارشگران رسانه‌های گروهی جهان درباره بازی ایران - یوگسلاوی

# بد بازی کردند و بردند!



هنوز روزنامه‌های جهان در بخش ورزشی خود و مفسران ورزشی رادیو- تلویزیون‌های عالم درباره بازی ایران- یوگسلاوی سخن می‌گویند.

**جایگاهی نووالا**

«اسپورت اکسپرس» برترین‌ترین

روزنامهٔ ورزشی چاپ مسکو در تحلیلی

می‌نویسد: بازی شگفت‌انگیز ایران برابر یوگسلاوی، جایگاهی نو و بسیار

والا را از فوتبال این کشور نزد وایتان به

آورد. وجود بازی بسیار

از بازیکنان ایران فرصت خواهند داشت

تا در باشگاه‌های اروپایی توب بزند. این

روزنامه می‌نویسد، تیم ایران به این دلیل

تعجب همگان را برانگیخت که بیش از

این به‌داشتن خط حمله خوب و دفاعی

ضعیف‌مشهور شده‌بود، اما در دیدار با

یوگسلاوی خط دفاعی ایران نشان داد که

به‌انضمام لازم دست‌یافته‌است.

اسپورت اکسپرس یادآور می‌شود

که دراک استویکویچ بازیکن مشهور

یوگسلاوی قبل از بازی با اعتماد به‌نفس

گفته بودابر اینتها تیم ۳بازیکن خوب

دارند و خطری به حساب نمی‌آیند، اما

در جریان بازی در کمندایر اینها اسپورید

و در زمین کاری توانست انجام دهد.

**آلسانهاز حرفیفت تازهٔ خود**

**صحبت می‌کنند**

انعکاس بازی بسیار خوب و

غیرتعمدانه‌ملی‌پوشان هم‌چنان در

مطبوعات آلمان دیده‌می‌شودروزنامهٔ

فرانکفورتر آلگمانه با چاپ تصویر

بزرگی از بازیکنان خط دفاعی تیم ملی

ایران تا علی‌دایی می‌نویسد: تنها

بازیکنی که بعد از بازی با یوگسلاوی

آرامش خود را حفظ کرد و در مقابل

خبرنگاران ظاهر شدعلی‌دایی، تنها

وی گفت تیم ایران برای پیروزی چیزی

کم ندانست مگر کمی تجربه دایی افزود:

بازی با آمریکا دیدار ویژه‌ی نیست‌ولی

ما باید پیروز شویم.

روزنامه نگر آل آنسایگر نیز در

شماره روز سه‌شنبه‌خود با چاپ

تصویری از نادر محمدخانی دفاع

قدرتمند تیم ملی فوتبال ایران به نقل از

جلال طالبی می‌نویسد:

«ما بازی را نباخته‌ایم بلکه فقط در

قبال یک‌ضربه به‌آزاد شکست خوردیم.

روزنامهٔ دی‌لت نیز در شماره‌شنبه

خود با چاپ تصویری از ملی‌پوشان

## دو فوتبالیست در سانحه رانندگی کشته شدند

دو تن از اعضای تیم فوتبال باشگاه شهرداری اوز در استان فارس، در اثر واژگون شدن اتومبیل کشته و یک نفر نیز مجروح شد.

به گزارش خبرنگار ما یک دستگاه خودروی سواری که یوسف کوهگرد، حمید زمین‌پیمان و محمد عزیزی اعضای تیم فوتبال شهرداری اوز سر نشینان آن بودند در ۳۲ کیلومتری شهرستان اوز به علت ترکیدن لاستیک از جاده خارج و واژگون شد.

در نتیجه بروز این حادثه یوسف کوهگرد و حمید زمین‌پیمان بر اثر شدت صدمات وارده جان باختند و محمد عزیزی نیز مجروح شد.

## سیل در شمال شرق هند به راه افتاد

دهلی نو - ایرنا: جاری شدن سیل در مناطق شمال شرقی هند دست کم هفتاد کشته بر جای گذاشت و حدود چهار میلیون نفر را بی‌خانمان کرد.

سیلاب ناشی از طغیان رودخانه «براهمپوترا»، بیش از یک هزار روستا را نیز در دو هفته گذشته تخریب کرده است.

منابع رسمی ایالتی به‌خبرنگار ایرنا گفتند: در نتیجه این سیل، «ماجولی» بزرگترین جزیره رودخانه‌ای جهان در این منطقه نیز زیر آب رفته و در نتیجه بیش از ۵۰ درصد از جمعیت ۱۵۰ هزار نفری این جزیره خسارت مالی وارد شده است.

بر اساس این گزارش در اثر جاری شدن این سیل، از تباط بیشتر قسمت‌های ایالتی‌های «آسام» و «آرناجال پرداش» با مناطق دیگر هند قطع شده است.

## جشن پیروزی تیم ملی فوتبال رومانی، ۲۰ مجروح برجای گذاشت

تهران - ایرنا: جشن و شادمانی مردم رومانی در بخارست به مناسبت پیروزی تیم فوتبال این کشور برابر کلمبیا در رقابت‌های فوتبال جام جهانی فرانسه، ۲۰ مجروح برجای گذاشت.

به گزارش خبرگزاری فرانسه از بخارست، به گفته یکی از مسئولان بیمارستان‌های بخارست، بیشتر مجروحان دچار جراثم‌های سطحی و برخی نیز دچار شکستگی استخوان شده‌اند.

دوشنبه شب پس از پیروزی یک بر صفر تیم رومانی مقابل کلمبیا بیش از ۱۰ هزار نفر از دوستداران فوتبال رومانی به خیابان‌های بخارست ریختند تا این موفقیت را جشن بگیرند.

این افراد که در میدان دانشگاه محل اصلی برگزاری جشن‌های ملی بخارست گرد آمده بودند، اقدام به تیرا پرت قه‌و بطری‌های خالی نوشابه به آسمان کردند.

### ورزشی – حوادث

# برزیل باشکست مراکش به دور بعدی راه یافت

## نروژ و اسکاتلند مساوی کردند



تیم فوتبال برزیل در دهه ۸۰ نیز گفت: برزیل هنگ بازی را تنظیم و آن‌طور که دوست داشت بازی را اداره کرد.

روماریو ستاره محبوب فوتبال

برزیل کسه به علت آسیب‌دیدگی

توانست در تیم برزیل جایی داشته

باشد در این باره گفت: این تیم در آینده

برای ما نشاط و شادمانی بیشتری را به

ارمعان خواهد آورد.

# پیروزی ارزشمند مشتزان ایرانی در مسابقات جهانی چین

مسابقات جهانی مشتزنی از ۲۵ خرداد ماه در شهر «چونگ چینگ» در جنوب غربی چین آغاز شد و تا ۳۰ خرداد ادامه خواهد داشت.

در این دیدارها که برای نخستین

بار در چین برگزار می‌شود، مشتزان

۴۲ کشور حضور دارند.

بسیاری از مشتزنزان

شرکت کننده در این مسابقات از

مشتزنان مطرح در سطح جهان

هستند و عنایین قابل توجهی در

مسابقات جهانی و المپیک داشته‌اند.

بابک مقیمی، ابراهیم موسی،

کوروش مولایی، شهریار رحمانی و

محمدرضا صدیقی مشتزنان ایران

در وزن‌های ۷۵، ۶۳/۵، ۸۱، ۸۱ و ۹۱

به اضافه ۹۱ کیلوگرم این مسابقه‌ها

## خوانندگیها از گوشه و کنار دنیا

### چاپ یک ستون فارسی در روزنامه فرانسوی

یک روزنامه محلی شهر «ای‌سن‌ژو» بخشی به نام نامه‌های ایرانی به زبان

فارسی چاپ می‌کند.

به گزارش واحد مرکزی خبر از پاریس، به مناسبت حضور ملی

فوتببال ایران در شهر «ای‌سن‌ژو» روزنامه محلی «لاتریبون» اقدام به

اختصاص مطالبی به زبان و خط فارسی در شماره‌های بومیه خود کرده

است. گفتنی است این نشریه محلی وابسته به موسسه مطبوعات مشهور

گروه «پورگور»ه، فرانسه است.

روزنامه لوموند در مطلبی که به انعکاس این موضوع اختصاص داده،

آن را به عنوان یک رویداد مطبوعاتی در فرانسه توصیف کرده‌است.

مطالب ستون فارسی روزنامهٔ «لاتریبون» توسط ایرانیان ساکن این

منطقه ترجمه می‌شود.

### نقص فنی در هواپیماهای بوئینگ

با آتسکار شدن مواردی از نقص فنی در هواپیماهای مسافربری

کارخانه بوئینگ، ایمنی محصولات آن زیر سؤال رفته است.

به گزارش واحد مرکزی خبر به نقل از رادیو کلن، بازیبنی برخی از

هواپیماهای تولید شده در این کارخانه نشان داد که علاوه بر سست بودن

پیچ‌های بین پدال‌ها، باهالی‌ها هدایتگر بوئینگ نیز به درستی در جای خود

قرار نگرفته‌اند.

هواپیماهای بوئینگ چندی پیش نیز به علت نقص در دستگاه

سوخت‌رسانی با زسی فنی شدند.

### کامپیوترها رانندگی می‌کنند

در آینده‌ای نه چندان دور اتومبیل‌های کامپیوتری رانندگان خلاف کار

و حادثه‌آفرین را در ابتدای فرامابرد تبدیل خواهند کرد.

به گزارش واحد مرکزی‌خبر به نقل از شبکه تلویزیونی

«بی. بی. سی» در نمایشگاه کامپیوسترهای جدید در هلند، تازه‌ترین

اتومبیل‌هایی که هدایت آن‌ها را کامپیوتر برعهده خواهد گرفت، به نمایش

گذاشته شده‌است.

استفاده از کامپیوتر و تجهیزات الکترونیکی در اتومبیل‌ها، از جمله

برای تنظیم میزان سوخت و دستگاه‌های صوتی از چندین سال پیش آغاز

شده‌است اما در حال حاضر اتومبیل‌هایی به صورت آزمایشی تولیدشده‌اند

که راننده در هدایت آنها نقش چندانی ندارد و به‌جای راننده، کامپیوتر با

برنامه‌ای که به آن داده شده اتوبیل را هدایت می‌کند.

### راهزنی کتاورزان در برزیل

تهران - ایرنا: یک روزنامه آمریکایی نوشت دهها تن از زارعین گرسنه

در برزیل یک جاده‌روستایی را بسته، و در مقابل چشم پلیس، محموله‌های

برنج، لوبیا و شکر را به سرقت بردند.

روزنامه واشنگتن تایمز در دنباله گزارش روز سه‌شنبه خود نوشت،

حدود ۱۵۰ عضو «جنبش کارگران روستایی بدون زمین»، محموله‌های

غذایی سه کامیون را در جاده‌ای در نزدیکی شهر «سانتا ماریا» حدود ۱۰۰۰

مایلی شمال ریودوژانیرو غارت کردند.

### شیوع وبا در کنگو

تهران - واحد مرکزی خبر: مقامات جمهوری دموکراتیک کنگو اعلام کردند شیوع بیماری وبا در مناطقی از شرق این کشور به مرگ دست کم

۸۰ نفر منجر شده‌است.

به گزارش خبرگزاری رویتر از «کینشازا» یک مقام دولتی این کشور

گفت شیوع وبا در منطقه «وی‌کلورو» شهر کهای حومه آن، به مرگ ۸۰ نفر

منجر شده‌است. وبا در این کشور، یک بیماری همه‌گیر است که در بیشتر

موارد به دلیل وجود آبهای آلوده و فقدان تأسیسات زیربنایی‌گسترش

می‌یابد.

در اواخر سال گذشته بیش از ۳۰۰ سرباز در یک اردوگاه نظامی در

شهر کیسانگانی، به دلیل ابتلا به وبا جان خود را از دست دادند.

تیم ملی فوتبال برزیل روز

سه‌شنبه با پیروزی بر تیم مراکش به

مرحله دوم رقابت‌های شانزدهمین دوره

جام جهانی فوتبال صعود کرد.

درهفتمین روز جام جهانی

فوتبال دو بازی در شهرهای لاس و

نانت فرانسه از گروه اول دیدارهای

مقدماتی این جام برگزار شد.

در اولین دیدار تیمهای نروژ و

اسکاتلند به مصاف هم رفتند و دو تیم

پس از ۹۰ دقیقه به نتیجه یک بر یک

دست یافتند. در این بازی ابتدا فلور

دقیقه ۴۶ برای نروژ گلزنی کرد و پس

از آن بولتی نتیجه را مساوی کرد.

در دومین دیدار برزیل قهرمان

دوره قبل جهان در برابر مراکش

ایستاد و حریف افریقایی خود را با

۲ بر صفر مغلوب کرد.

گلهای برزیل را به ترتیب

رونالدو، ریوالو و بهبه‌تو در دقیق ۹،

۴۵ و ۵۰ به ثمر رساندند.

برزیل با این پیروزی با ۶ امتیاز و

دور از دسترس حریفانش در صدر

گروه اول ایستاد. نروژ با ۲ امتیاز و

اسکاتلند و مراکش با یک امتیاز در

مکانهای بعدی این گروه قرار دارند.

در آخرین مسابقات دور اول،

برزیل برابر نروژ و اسکاتلند برابر

مراکش قرار می‌گیرند هر سه تیم

نروژ، اسکاتلند و مراکش شناس

صعود به دور بعد را دارند. نروژ

اگرچه امتیازش از دو تیم دیگر بیشتر

است، اما حریف بعدیش برزیل

می‌باشد، مگر آن که برزیل به دلیل آن

که معوض به دور بعد حتمی است با

مهرهای اصلی خود به میدان نیاید،

اسکاتلند و مراکش هر دو یک امتیاز

دارند در صورتی‌که نروژ با برزیل

مساوی کند یا به آن بیزاد، هر کدام از

این دو تیم که برنده این دیدار باشند به

فرانس چندین بار نیز توسط عزیز ی

اسکاتلند و مراکش مساوی کنند و

نروژ نیز به برزیل بیزاد هر سه تیم ۲

امتیازی خواهند بود و تیم دو گروه اول

بر حریف تنگ کرد.

«ملی لطیفی» مهاجم جوان

کشورمان در اواسط نیمه دوم، گل

بعسدی را وارد دروازه منتخوب

«ئی‌سن‌ژو» کرد و آنگاه «سیروس

دین محمدی» دو بار پیاپی با ضربات

تماشایی خود تور دروازه حریف را

لرزاند تا تیم ایران در این بازی تدر کانی

به یک پیروزی بر گل برسد.

در این نیمه، تیم میزبان به دنبال

خطای «ستار همدانی» روی مهاجم

## فیوورک تایمز : تیم فوتبال آمریکا همچنان یک تیم درجه سه است

روزنامه آمریکایی نیویورک تایمز در تفسیری پیرامون دیدار

تیم‌های آمریکا آلمان نوشت: این بازی نشان داد که توانایی‌های

تیم درجه‌سه آمریکا هنوز پم‌ای قابت با تیم‌های درجه‌یک جهان

نمی‌رسد.

«نیویورک تایمز» می‌افزاید: به‌جز ۱۰ دقیقه اول نیمه‌دوم

بازی، تیم آلمان کم‌سپار قهرمان جهان شده‌است، تیم آمریکا از

هم‌پاشیده‌بود، آلمانی‌ها قوی تر، سریع تر، سازمان‌یافته‌تر و هدف‌دار در

این بازی تیم آمریکا بودند. تیم آمریکا با وجود آن که در

چهار سال اخیر بیشتر ق در دست و در مقابل تیم‌های درجه‌یک

جهان در دیدارهای غیررسمی نتایج خوبی به‌دست آورده‌است اما

در بازی مقابل تیم آلمان نشان داد که هنوز ق‌تر تر از این تیم است و در

قوی‌ترین تیم‌هاست. و هنوز روحیه تا آرام و خراب خود را در

جام‌های جهانی سال‌های ۱۹۹۰ و ۱۹۹۴ که می‌ترسیدنت شکست

بخورد باز ننداده‌است.

«تابر اومس» که در نیمه‌دوم در تیم آمریکا ق‌را گرفت،

گفت: «نایامیده‌ام جام جهانی را با خودی آمریکا ببرم اما من آدم‌هایی که

تولیزبون فرانسه اعلام کرد:

این دو انگلیسی‌پس از گذراندن

دوران محکومیت خود، از فرانسه

اخراج می‌شوند و بمدت یکسال

اجاز ورود به خاک فرانسه را

نخواهند داشت.

این دادگاه همچنین قرار است

به پرونده اتهامی ۷ انگلیسی‌دیگر

رسیدگی کند. بنابراین گزارش ۴

دادگاهی در بندر مسارسی

فرانسه ۲ تن از طرفداران آشوبگر

تیم ملی فوتبال انگلیس را به ۳ ماه

زندان محکوم کرد.

۲۰ نفر اهل بندر لیورپول

هستند و در جریان آشوب‌هایی که

پس از ورود هواداران تیم ملی

فوتبال انگلیس به شهر ماریس رخ

داده بود، دستگیر شده‌اند.

## 4ETTELA'AT



**چند خبر از سالی دور...**

بیست سال پیش در همین روز

**یکصد و دهمین دیدار**

**بوزیل، آرژانتین**

مسابقهٔ امشب تیم ملی فوتبال بوزیل و آرژانتین که در «روزوارو» برگزار می‌شود، یکصد و دهمین دیدار بین تیم‌های ملی دو کشور تاکنون خواهد بود. از جمع ۱۰۹ مسابقهٔ قبلی، آرژانتین ۴۷ بار و بوزیل ۳۶ بار پیروز بوده‌اند. ۲۶ مسابقه نیز با نتیجهٔ مساوی تمام شده است. اما نکتهٔ حائز اهمیت اینکه آرژانتینی‌ها از سال ۱۹۷۰ تاکنون موفق به کسب پیروزی تازه‌ای مقابل این همسایه خود نشده‌اند. آخرین باری که دو تیم در مسابقه‌های جام جهانی با هم روبرو شدند، جام جهانی ۱۹۷۴ بود که بوزیل ۲-۱ آرژانتین را مغلوب کرد.

چهل سال پیش در همین روز

**آدم برفی حقیقت دارد**

کاتماندو - حیات اکتشافی آمریکایی که در جستجوی آدم برفی است اعلام کرد که وجود آدم برفی حقیقت دارد. این حیات هنوز آدم برفی را به چشم ندیده است ولی بیشتر ساکنین مناطق کوهستانی هیمالیسا آن را دیده‌اند و دربارهٔ وجود آن اتفاق نظر دارند. حیات آمریکایی عصر دیروز پس از یک سفر چهار ماههٔ اکتشافی به کاتماندو (نیپال) بازگشت.

شصت سال پیش در همین روز

**برقرار شدن سلام فاشیستی**

بورگس - از قزاقی که روزنامهٔ «کارت افیسبل» منتشره در «بورگس» می‌نویسد، در آتیه افسران و سربازان ارتش میلیون قدر با راهی موانع به جای سلام نظامی باید به اسلوب فاشیست سلام بدهند. این سلام فاشیست سلام معمول خواهد شد که سربازان به مجامع عمومی اشخاص غیر نظامی وارد می‌گردند. ولی در سر خدمت اشخاص غیر نظامی وارد می‌گردند. ولی در سر خدمت اشخاص غیر نظامی وارد می‌کنند، باید سلام فاشیست بدهند.

**ارتباط رادیویی میان داور و خط‌نگهدار در جام جهانی**

تهران - واحد مرکزی خبر: در رقابتهای فوتبال جام جهانی فرانسه برای اولین بار در تاریخ جام جهانی، برقراری نوعی ارتباط رادیویی میان داور مسابقه و خط‌نگهدار هماهنگی میان آنها را آفری تر خواهد کرد.

به گزارش روتر از پاریس، این سیستم که در المپیک آتلانتا در سال ۱۹۹۶ و رقابتهای مرموای فرانسه در ژوئن سال گذشته به طور آزمایشی به اجرا آمد، به خط‌نگهدار اجازه می‌دهد تا در عوض تکان دادن پرچم خود و امید به اینکه داور به او توجه کند داور مسابقه را از طریق امواج الکترونیکی از مسأله‌ای آگاه سازد. شرکت سازنده این سیستم اعلام کرد، هنگامی که خط‌نگهدار کلمه‌ای را در انتهای چوب پرچم می‌فشارد داور مسابقه از طریق یک گیرنده علامت‌رسانی را می‌شنود.

گفتنی است فدراسیون بین‌المللی فوتبال فیفا تغییرات جنجال‌برانگیزی را در قوانین مربوط به تکل از پشت معرفی کرده است. به موجب این تغییرات که با برخی انتقادات نیز روبرو شده است داور باید به بازیکنانی که مرتکب خطای تکل از پشت می‌شوند کارت قرمز نشان داده و آنها را از بازی اخراج کند.

**آمریکا به ۱۳ هزار کوبایی از طریق قرعه کشی ویزای دهد**

آمریکا در این قرعه‌کشی شرکت کرده‌بود. این اقدام که در اصطلاح مردم کوبا به «بخت‌آزمایی رواند» شهرت یافته است، بخشی از سوافقتنامه مهاجرتی است که در پی بحران امسال نیز همانند دو سال گذشته اعلام کرده است که به حدود ۱۳ هزار کوبایی از طریق قرعه‌کشی اجازه سفر به آمریکا خواهد داد. در سال گذشته حدود ۴۰۰ هزار کوبایی برای دریافت ویزای سفر به آمریکا در این قرعه‌کشی شرکت کرده‌بودند.

ایران - ایرنا: هزاران کوبایی روز دوشنبه به ادارات پست این کشور روی آوردند تا تقاضانامه‌های خود را برای است اعلام کرد که وجود آدم برفی حقیقت دارد.

ایران و جامعه را به عهده داشتند گفت: آیا مأموران محترم در بند ناظران چاپ هم به دنبال بوستر و عکس آقای کرباسچی می‌گشته‌اند؟ - قدس

**کاریکاتور**

«بورانی در مورد بازرسی چند چاپخانه که چاپ روزنامه‌های همشهری، ایران و جامعه را به عهده داشتند گفت: آیا مأموران محترم در بند ناظران چاپ هم به دنبال بوستر و عکس آقای کرباسچی می‌گشته‌اند؟ - قدس



تقل از گل آقا

**تقویم تاریخ**

شکست، ناپلئون به جزیره «ست هلن» تبعید شد. سال ۱۸۸۲ میلادی، «لسترولسی» موسیقی‌دان روسی در «پترزبورگ» به دنیا آمد. سال ۱۹۲۸ استرالیایی میلادی، معاهده تحریم جنگ بین ۳۴ کشور اروپایی، آمریکایی و آسیایی به ابتکار آمریکا امضاء شد. دولت ایتالیا اولین کشوری بود که با حمله به حبشه (اتیوپی) این پیمان را نقض کرد. در سال ۱۹۳۶ میلادی «اکسیم گورکی» نویسنده سرشناس روسی در گذشت. در سال ۱۹۵۳ میلادی حکومت جمهوری در کشور مصر اعلام شد. در پی شکست اعراب جنگ با صهیونیست‌ها، مردم مصر نسبت به حکومت «ملک فاروق» بدین و بی اعتماد شدند و سپس در جریان یک کودتای نظامی رهبری سرلشکر «محمد نجیب» و سرهنگ «جمال عبدالناصر» فاروق مجبور به استعفا شد. رهبران این کودتای انقلابی، «احمد فؤاد» پسر ملک فاروق را به عنوان «فاروق دوم» به سلطنت نناشدند ولی پس از چندی با تبعید خاندان فاروق، در کشور مصر حکومت جمهوری برقرار شد و زئرال محمد نجیب بعنوان اولین رئیس جمهور، زمام امور را در دست گرفت. یکسال بعد نجیب توسط «جمال عبدالناصر» برکنار شد. در سال ۱۹۵۶ میلادی خروج آخرین سربازان انگلیسی از کانال سوئز، کنترل انگلستان بر این شاهراه جهانی عملاً به پایان رسید. حفر این کانال توسط «فریدبندوله سن» فرانسوی در قرن ۱۹ میلادی آغاز شد و آمریکایی‌ها آن را به پایان رساندند. تا قبل از حفر این کانال، کشتی‌های برای رفت و آمد از اروپا به آسیا باید قاره آفریقا را دور می‌زدند. دولت مصر پس از خروج انگلیسی‌ها کانال سوئز را ملی اعلام کرد. در سال ۱۹۶۵ میلادی، پس از سالها بحث و جنجال، سرانجام دولت انگلیس تصمیم گرفت سیستم «متر» و «کیلو متر» را جانشین «پار» و «اینچ» کند.

**گوناگون**

**بیماری مشت زن در آستانه مسابقه**

اقامت خود بازگشت و به خبرنگاران گفت: هنوز امیدوار است در آخرین لحظه‌ها به وی اطلاع داده شود که برای انجام مسابقه حریف روی رینگ بوکس «مدیسون ایکویو» حضور یابد. در پی اعلام بیماری ناگهانی مشتزن معروف برکنار کندیگان مسابقه با مشکل هزاران بلیت فروخته شده مواجه شده و نمی‌داند با هزاران علاقه‌مند که مقابل سالن محل برگزاری مسابقه برای تعیین تکلیف اجتماع کرده‌اند، چه کند.

**طنز**

**تذکره المقامات**

آن مبارز عرصهٔ تهاجم فرهنگی، آن اسطورهٔ صفا و یرنگی، آن شیرخ جام جم، آن پروردهٔ لطیف و گرم، آن پشت کرده به دنیای فانی، آن راست کردار آیتنابی، شیخ اعظم دکتر علی لاریجانی، مدالله‌ظله، مقتدای تبارت‌بازان بود و سر سلسلهٔ نمایش‌سازان. نقل است که کودکی هر روز اطفال و کودکان را به گرد خویش جمع نمودی، و تنها یک حکایت را که دانستی، برایشان نقل کردی... و با این اوصاف، کودکان باز برای شنیدن آن یک حکایت جمع می‌شدند تا هزار روز، پیری از آن موضع می‌گشت. چون این بدیده، بگفت: «سبحان‌الله! به یقین، این (لاریجانی) صاحب منصبی گردد در عرصهٔ تالیف‌یون».

نقل است که گفت: هرگز به تالیف‌یون نگرستم، مگر از طریق ماهواره! نقل است که او را پرسیدند از «جناح». بر فور او را بر زبان گذاشت که: راستی با راستان کردم و اندر این مسیر صد نشان را مازدم این گونه با یک دانه تیر!

و نیز گفت: در بیسایان طلب راست به راه افتادم! آخر الامر در این دولت و جاه افتادم!

گویند روزی مهندس باهنر -حفظه‌الله- گفت: «است کردار تر از مولانا لاریجانی ندیدم، الا مرتضی نبوی و یک صد هزار تن دیگر و بلکه هم بیشتر!» روزی در حق مولانا حداد عادل -حفظه‌الله- گفت: «در طریق راستی، کاملاً از ماستی!» نقل است که یک بار کوبی‌هایی را بر میدام می‌رفت در بادیه! اصحاب تشنه شدند و طاقت‌شان برفت. او را گفتند: یا شیخ! عظیم تشنه‌ایم... پس خطی بکشید. کسرالله اصحاب خطه! - در حال دو چشمهٔ آب بر جوشید. برخی گفته‌اند کانال چهار و پنج تالیف‌یون بود. و او را از این دست کرامات، سه کانال دیگر هم بوده است، واللّه اعلم.

اصحاب گفتند: «یا شیخ! ما را اشتغالو می‌باید...» پس دست در هوا کرد و اشتغالو بدیشان داد به این هوا! چون تحقیق کردند، در خت شفق‌الوپی بر بالای سرشان بود! و منکرانش گفته‌اند -کسرالله اعتناهم- که آن اشتغالو در قوطی کسرو بوده است!

«گل‌بابا»

**تدابیر جدید امنیتی در فرانسه بکار گرفته شد**

لندن - ایرنا: پلیس انگلیس با استفاده از دوربین‌های دیجیتال و کامپیوترهای قابل حمل به ردیابی تماشاگران خشونت آفرین فوتبال انگلیس، یکی از مشکلات مأموران پلیس به خاطر سپردن چهره‌های می‌پردازد.

تکنولوژی جدید «سرویس ملی اطلاعات جنایی» انگلیس می‌تواند تحرکات رهبران دسته‌های خشونت‌آفرین و اوباش را که قصد خشونت دارند، ردیابی و دنبال کنند. در حال حاضر مأموران پلیس «واحد فر تبال» این سرویس ضمن همکاری با مأموران فرانسوی امیدوارند این تکنولوژی دیجیتال بتواند به حل مشکلات پلیس فرانسه

**دانشمندان درجه ایده آل فشار خون را تعیین کردند**

لندن - ایرنا: دانشمندان علوم پزشکی موفق به تعیین میزان ایده آل فشار خون شدند که اثر آن احتمال حملات و بیماری‌های قلبی کاهش می‌یابد. پس از مطالعات گسترده‌ای که در ۶ سال گذشته در ۲۶ کشور مختلف جهان صورت گرفت، میزان ایده آل برای فشار خون در بدن انسان ۸/۳ (معادل ۸۳ میلی‌متر جیوه) تعیین شد.

به نوشته روزنامه دیلی تلگراف لندن، در این تحقیقات بیش از ۱۹ هزار نفر مورد آزمایش قرار گرفتند. دکتر «گوردون مکینس» یکی از متخصصین این پروژه گفت ما برای نخستین بار موفق به تعیین یک میزان ایده آل برای فشار خون شدیم که مبنای مستند علمی دارد.

نتایج این تحقیقات نشان می‌دهد که کاهش فشار خون بدن انسان از ۱۰ به ۸/۳ احتمال حمله قلبی را به میزان یک سوم کاهش می‌دهد.

**درگذشتگان**

**ناوان** حاجیه صدقیه نیکو کار، شریعت‌نیکو کار، ضیاءالمیر حسینی مهرانداخت صدقانی حاجیه ریاب مطلب اسدی بی‌ی کنایون بهادر قنوتی عصمت ادیب **آقایان** خسرو بهرامپور حاج صادق جوان حبیب کاظمی مهندس نادر نیکان حاج سیدسین خاوری محمدعلی فرناد موسسهٔ دینی حاج علی اکبر آرزبال کریم چنامه‌گر

**5 ETTELA'AT**

**روز شمار وقایع مهم قرن**

**۲۵ فوریه ۱۹۴۱**  
پتن در مقام رئیس‌جمهور، ریاسالار «دلران» را برپایه است دولت برگزید. وی در عین‌حال وزیر خارجه، وزیر کشور، وزیر دربار و وزیر اطلاعات نیز خواهد بود و یوسخن دیگر «مرد قدرتمند» محکوم‌شوی محسوب خواهد شد.

**۱۹ مارس ۱۹۴۱**  
اول مارش: مارشال‌ها ضمن تهدید کردن صنف‌ها، افزایش دستمزدها را ممنوع اعلام کرد.

**۱۹ آوریل**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

**۱۹ آوریل**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

**۲۵ فوریه ۱۹۴۱**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

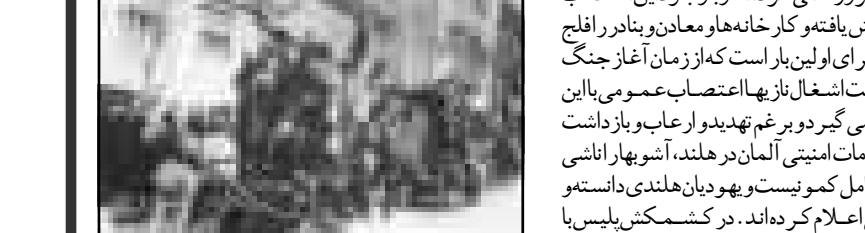
**۲۵ فوریه ۱۹۴۱**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

**۲۵ فوریه ۱۹۴۱**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

**۲۵ فوریه ۱۹۴۱**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

**۲۵ فوریه ۱۹۴۱**  
اول مارش: کنسلواران لوگر امپوگری مالکیت زمین‌های کشاورزی خود را به نفع امان‌ها دست دادند.

یوستن یوگسلاوی به پیمان سه جانبه



در پی سقوط حکومت، توسط کودتای نظامی، مردم یوگسلاوی در مخالفت با امضای پیمان سه جانبه دست به تظاهرات زدند

واکنش فوری تصمیم گرفت به یوگسلاوی حمله کند به آلمان‌های ساکن این کشور دستخورد خروج از آن داد. دولت جدید یوگسلاوی نیز بی‌رنگ یک پیمان اتحاد با شوروی به امضا رسانید تا در صورت حمله هیتلر تکیه گاهی داشته باشد. بالاگرفتن تنش در بالکان روری و ربط آلمان با شوروی نیز اثر منفی داشته است و دو کشور مناسبات دیپلماتیک خود را به حال تعلیق ر آورده‌اند. از وضع در شرق متوسط و هشتم فوریه: جیره‌ان در مناطق اشغال‌شده فرانسه، ۲۰ درصد کاهش یافت.

کوزگوری: از مراکز استانی کشور مان. مال - کوشین و امتداد دادن - جنگ و سستیز - جنون‌اندگی! - پهلوان - افسانه‌های یونان باستان - محصول فروریختن ساختمان - طرف مکان - حصار و دیوار قلعه - شوخی و مزاح - محله برزن - بخت و طالع - از سازمان‌های برمنشغله - وابسته به هم بود ۹ - القاب اروپایی - برندهای به نام چکارک - از مندو - رخصت ۱۰ - بیروت گار یکتا - حزب هیتلر - قاعدو - روش ۱۱ - از بیماری‌های گویند آمد و نیامد دارد - مرگ ناشی از غم و غصه ۱۲ - درون کتاب و نقشه - روی به روزی که دو تا شود! - تصدیق رفا فلز گوله ۱۳ - خزننده بیچاره است اما پستاندار نیست - آیین‌ها و روش‌ها - فرش حصیری ۱۴ - در خانه‌اش طبل و سرنام می‌بازند - درخت نوجوان - حرف فاضله اندازد ۱۵ - قلعه‌اش را ملکه الشعراء بهار «گنبد گاهی» در او کراین که مرکز یکی از بزرگترین نیروگاه‌های هسته‌ای جهان است.

کوزگوری: از مراکز استانی کشور مان. مال - کوشین و امتداد دادن - جنگ و سستیز - جنون‌اندگی! - پهلوان - افسانه‌های یونان باستان - محصول فروریختن ساختمان - طرف مکان - حصار و دیوار قلعه - شوخی و مزاح - محله برزن - بخت و طالع - از سازمان‌های برمنشغله - وابسته به هم بود ۹ - القاب اروپایی - برندهای به نام چکارک - از مندو - رخصت ۱۰ - بیروت گار یکتا - حزب هیتلر - قاعدو - روش ۱۱ - از بیماری‌های گویند آمد و نیامد دارد - مرگ ناشی از غم و غصه ۱۲ - درون کتاب و نقشه - روی به روزی که دو تا شود! - تصدیق رفا فلز گوله ۱۳ - خزننده بیچاره است اما پستاندار نیست - آیین‌ها و روش‌ها - فرش حصیری ۱۴ - در خانه‌اش طبل و سرنام می‌بازند - درخت نوجوان - حرف فاضله اندازد ۱۵ - قلعه‌اش را ملکه الشعراء بهار «گنبد گاهی» در او کراین که مرکز یکی از بزرگترین نیروگاه‌های هسته‌ای جهان است.

**حل جدول شماره ۹۹۲**

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱														
۲														
۳														
۴														
۵														
۶														
۷														
۸														
۹														
۱۰														
۱۱														
۱۲														
۱۳														
۱۴														
۱۵														

**انقش:**  
تاریخچه بنگلادش از پاکستان نخستین رئیس‌جمهور بنگلادش شد ولی چندی بعد در کودتایی سرنگون گردید ۲. اعتراضات و غیره - پیشوا می‌دهی و قاضی زرتشتی - از سوره‌های قرآن مجید ۴. مارکی بر انواع خودرو - ترس و خوف - منقار کوه - چین و چروک پوست ۵. هندس‌ت و ابزار - و پیمان - تکیه کلام درویش ۶. عسرت و غرب - گناه علامت رضاست! - شکوفه‌ها ۷. بعضی از ونه می‌زنند! - رونوشت - تکیه گاه و مقام و مرتبه ۸. برای انجام هر کاری از ضروریات اولیه است - بیدرتازی - از ظروف بخت و یز ۹. بخشی از رودخانه که کم آب باشد و بتوان از آن گذشت - می‌گویند زاده احتیاج است - بوسه خودمانی ۱۰. زخم دستکاری شده - بازار را کدو بی‌رونی را گویند - از طوایف خودمان ۱۱. در هم پیچیدن - نایبندنی و ناراضی بودن - خاک ۱۲. خاطر و خاطر - آوای انکار الاضوات - ملایم و نرم - حق کشور ابر قدرت در سازمان ملل - بخشندگی و مهربانی - بی‌عقب و نقص - رویای تشنه لب ۱۴. سیاستگر - دویدیکر با برج سوم فلکی - زبان فارسی خودمان ۱۵. از جمله عجایب هنگامه جهان که منسوب به بخت‌النصر است

**عمودی:**

۱. سده است تاریخی در شوشتر - از
۲. بخش‌های قدیمی در استان جدید التاسیس گلستان ۳. بی‌شبهه و بی‌گمان - عالم آخرت - زادگاه ابونصر است و مدفن امیر تیمور ۳. جانوران - دریاچه‌ای در سویس - از پایتخت‌های آسیایی ۴. خزننده خوش خط و خال - خاک

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱														
۲														
۳														
۴														
۵														
۶														
۷														
۸														
۹														
۱۰														
۱۱														
۱۲														
۱۳														
۱۴														
۱۵														

**حل جدول شماره ۹۹۱**











نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

مراکز آموزشی آمریکا

دانشگاه پاسیفیک جنوبی PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY. Text describing the university and its programs.

خودآموز زبان فارسی فردوسی FERDOUSI LEARNING FARSI MADE EASY. Advertisement for a Persian learning center.

خدمات حقوقی Canada. Advertisement for legal services in Canada.

خدمات حقوقی نیویورک. Advertisement for legal services in New York.

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا

مهندس ارجمند. Advertisement for a structural engineering firm.

خدمات حقوقی Canada. Advertisement for legal services in Canada.

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می دارد. Advertisement for a book distribution service.

فرم درخواست کتاب. Form for requesting books.

ارمغان بهار Globe-Talk around the clock... FOR LESS from PRIMUS Telecommunications, INC. Advertisement for a telecommunications service.

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می دارد. Advertisement for a book distribution service.

خدمات حقوقی آمریکا. Advertisement for legal services in America.

صرافی اکسپرس و شرکت فرشی ایران. Advertisement for a remittance and shipping company.

تلفن: ۲۲۲-۰۲۰۲ (۴۱۶) تلفن: ۵۲۱۰-۷۶۴-۹۰۵ تلفن فکس: ۵۵۷۸-۷۶۴-۹۰۵ تلفن رایگان: ۷۲۸-۴۹۶۹ (۸۰۰)





## Jordan's national airline resumes flights to Iran after 20 years

TEHRAN - Jordan's flag carrier resumed flights to Tehran after 20 years. According to public relation office of the Road and Transportation Ministry, the Jordanian Transportation Minister Sami Gammo heading a delegation arrived in Tehran on Tuesday and was welcomed by his Iranian counterpart. The first round of talks between the two sides was held on Tuesday in which a commercial shipping agreement was signed. Based on the agreement, the Iranian and Jordanian ships can make use of each other's ports facilities.

## President honors Iranian team conquering Mount Everest

# Human power should be employed for freedom

TEHRAN - President Mohammad Khatami on Tuesday honored the 17-man Iranian team who reached the world's highest summit, Mount Everest on May 20. In a meeting with the board of directors of Iranian Mountaineering Federation and members of the team who conquered the 8,848 meter high peak, President Khatami said paying due attention to sports is the re-

quirement of a developed community, IRNA reported. He said the government has planned to prepare grounds for promotion of sports in various branches and attracting the youth who enjoy high talents in any sports fields. Those who stepped onto the world's highest peak are symbols of powerful men as well as the symbol of superiority of man to the nature, the president said.

"The human power which is superior to that of mountains should be put at the service of humanity. For us, the Muslims, the power should be employed for submission to the Almighty God and for freedom in the face of powers other than God," President Khatami said. Referring to the world cup finals underway in France, President Khatami said, "for us, victory or failure is normal. The real vic-

tory is that the man (sportsman) do his best as what we saw in Sunday's contest of our dear players (fooballers) in France." The president was referring to the match between Iran and Yugoslavia. The president thanked the Iranian climbers for saving the lives of two other mountaineers while climbing to the Mount Everest in May.

## Mohajerani: Muslims must exploit common cultural elements as main basis for unity

TEHRAN - Iran's Minister of Culture and Islamic Guidance Ataollah Mohajerani told visiting Jordanian ministers of awqaf, roads and communications here Tuesday that Muslim nations should exploit their common cultural elements as the main basis for their unity. He said Europe has been concentrating on the proposition of a single currency, while Muslim nations have not yet embarked on a dialog between themselves, IRNA reported.

Mohajerani said as long as Muslim nations of the region have not ventured into a dialog for unity, alien powers will speak for them with the purpose of magnifying their differences and distancing them from each other even further. The visiting Jordanian minister in response hoped that relations between Iran and Jordan would broaden in the future. The Jordanian minister of Awqaf Abdussalam al-Ebadi, meanwhile, appreciated Iran's policy toward Arab and Persian Gulf sheikhdoms.

## UNHCR to study voluntary repatriation of Afghan refugees in Iran, Pakistan

TEHRAN - The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) will hold a meeting with representatives of Iran and Pakistan in Tehran to study voluntary repatriation of Afghan refugees living in both countries, the United Nations Information Center said on Tuesday. It did not give a date for the meeting. The center quoted the UNHCR as saying the meeting would be a good opportunity for the both governments to exchange views on voluntary repatriation of the Afghan refugees as well as finding a lasting solution to the Afghan refugees. In addition to officials from Iran and Pakistan, representatives from the U.N. humanitarian agencies will attend the meeting, the UNIC said. Officials from Japan and Turkmenistan will attend the meeting in Tehran as observers, it said.

## THE HISTORY OF PERSIAN RUGS:

The artistry of Persian Rugs accentuates the history that precedes their rare beauty. Each piece is hand woven and elegantly expresses historical characters, literature and the culture of ancient Persia since the creation of the first Persian Rug, some thousands of years ago. Other countries attempt to imitate this art and market their rugs using names such as Iranian cities and traditional Iranian designs. However, they lack the cultural knowledge and the genuine quality that is the foundation for creating such a treasured masterpiece.

Through time Persian rugs have become eminently and internationally renowned. Today, antique Persian Rugs are most valuable for their enchanting beauty. Rare pieces can be found displayed in museums, palaces, homes, etc. with many others bought and sold in antique shows to collectors from all around the world especially North America for great value.

There are about 8 million Iranian men and women who make a living through the rug industry daily (child labour in Iran is illegal and prohibited). The Iranian and the U.S. governments have recently expressed support for cultural trade between the two countries. We hope the President of the United States will move to abolish the embargo placed upon the buying and selling of Persian Rugs, in respect to the relationship between these two nations and the cultural tradition of this art.

We cordially invite all to visit our warehouse and showrooms to discover the finest selection of hand-knotted Persian Rugs. We are committed to and strongly believe in educating our clients and other individuals on the ancient process utilized in creating such distinctive pieces. This ancient artistry ensures the quality of each piece and encompasses the entire Persian Rug tradition.

*Farsh Tabriz; largest producer of hand woven Persian Rugs.*  
15 West Pearce St. Unit 1  
Toronto, Ontario

West of Leslie, North of HWY 7, CANADA

Phone: (905) 731 - 2202

Fax: (905) 731 - 2322

E-mail: Farsh-Tabriz@msn.com

Reference Article: Business Editorial The Business Connection,

Toronto Star,

March 8, 1998

# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 993, THURSDAY, JUNE 18, 1998

## Iran, Japan stress promotion of bilateral ties

TEHRAN - Head of the foreign policy commission of the Japanese Parliament, Choma Koki, and Iran's Ambassador to Tokyo, Manuchehr Motaki, Tuesday welcomed promotion of Tehran-Tokyo ties. Koki hoped to visit Tehran at the head of a parliamentary delegation in a near future, IRNA reported from Tokyo. Motaki said Tehran is determined to boost its relations with neighboring and friendly countries. Japanese State Foreign Secretary, Masahiko Komura visited Tehran in April with an aim of boosting Tehran-Tokyo relations. Komura said before visiting Iran that although Tehran-Tokyo ties had always been friendly, the rational policies adopted by President Mohammad Khatami's administration had prompted Japan to further boost bilateral relations. Komura submitted to President Mohammad Khatami a written message from Japanese Prime Minister Ryutaro Hashimoto. Tehran-Tokyo trade exchanges amounted to Dlr. 4.44 billion last year, up by 11 percent compared to its preceding year, registering the highest record in five years.

Iran Gholam-Hossein Bolandian. Yahya Gour, deputy of Turkish minister of the interior said at the assembly that his government anxiously looks forward to closer security collaboration with Iran, and hoped that the assembly would arrive at fruitful results. The head of the Iranian delegation, Gholam-Hossein Bolandian, said that because Turkey and Iran had come closer together in their relations, the enemies of the two countries felt frustrated in their divisive designs. The Iranian official expressed confidence that the fourth assembly of the high commission would attain its lofty goals.

## Iran-Turkey cooperation beneficial to regional security

TEHRAN - Turkish Defence Minister Ismet Sezgin told Iran's Ambassador to Ankara Mohammad Hussein Lavasani that friendly ties between Iran and Turkey would be effective in maintaining security and stability in the region, IRNA reported from Ankara. He said that Turkey faces no problem in its relations with the Islamic Republic of Iran. Stressing continuation of amicable relationship between the two countries, Sezgin referred to the determination of Iranian and Turkish officials to upgrade the current level of relations. He also expressed hope that Tehran-Ankara cooperation would further expand in all areas of economy, culture, social as well as security affairs.

Referring to importance of mutual cooperation for security affairs, Lavasani said that for centuries the two countries' border has been the border of friendship and brotherhood. He said the will of high ranking Iranian and Turkish officials is based on maintaining and upgrading mutual cooperation. In conclusion, the Iranian ambassador briefed the Turkish minister on recent terrorist acts committed by the MKO and its condemnation by various countries of the world. In another development, the fourth assembly of the high commission on Iran-Turkey border security convened in Ankara Tuesday. The Iranian delegation at the assembly was led by Deputy Interior Minister of

## Tajikistan hosts seminar on Samanid role in Central Asian culture

TEHRAN - Tajik President Emomali Rakhmonov in Dushanbe Monday said that one of the prime objectives of the international seminar on the role of Samanid dynasty in cultural legacy of Central Asia is to let people of the region, including Tajiks, become acquainted with an era which is commonly shared in the history of the Central Asian nations. He said during the Samanid era people of Khorasan and Transoxiana united and formed a government which played a key role in the development of science, culture, industry and architecture of the region, IRNA reported from Dushanbe. President Rakhmonov underscored the Samanid efforts in the promotion of culture and cooperation of men of culture with the government as important characteristics of the dynasty. For this same reason, he said, mutual cooperation between science and culture made a remarkable growth under the dynasty as a result of which a new, disciplined governmental organization was formed. He said all nations have the right to honor their past history and take a lesson from it for future. The seminar is held under the auspices of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). Meanwhile, a UNESCO representative said that the organization will announce its final decision on ceremonies to mark the 1,100 anniversary of the formation of the Samanid dynasty to be held in Tajikistan next year.

He said during the Samanid era people of Khorasan and Transoxiana united and formed a government which played a key role in the development of science, culture, industry and architecture of the region, IRNA reported from Dushanbe. President Rakhmonov underscored the Samanid efforts in the promotion of culture and cooperation of men of culture with the government as important characteristics of the dynasty. For this same reason, he said, mutual cooperation between science and culture made a remarkable growth under the dynasty as a result of which a new, disciplined governmental organization was formed. He said all nations have the right to honor their past history and take a lesson from it for future. The seminar is held under the auspices of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). Meanwhile, a UNESCO representative said that the organization will announce its final decision on ceremonies to mark the 1,100 anniversary of the formation of the Samanid dynasty to be held in Tajikistan next year.

He said during the Samanid era people of Khorasan and Transoxiana united and formed a government which played a key role in the development of science, culture, industry and architecture of the region, IRNA reported from Dushanbe. President Rakhmonov underscored the Samanid efforts in the promotion of culture and cooperation of men of culture with the government as important characteristics of the dynasty. For this same reason, he said, mutual cooperation between science and culture made a remarkable growth under the dynasty as a result of which a new, disciplined governmental organization was formed. He said all nations have the right to honor their past history and take a lesson from it for future. The seminar is held under the auspices of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). Meanwhile, a UNESCO representative said that the organization will announce its final decision on ceremonies to mark the 1,100 anniversary of the formation of the Samanid dynasty to be held in Tajikistan next year.

He said during the Samanid era people of Khorasan and Transoxiana united and formed a government which played a key role in the development of science, culture, industry and architecture of the region, IRNA reported from Dushanbe. President Rakhmonov underscored the Samanid efforts in the promotion of culture and cooperation of men of culture with the government as important characteristics of the dynasty. For this same reason, he said, mutual cooperation between science and culture made a remarkable growth under the dynasty as a result of which a new, disciplined governmental organization was formed. He said all nations have the right to honor their past history and take a lesson from it for future. The seminar is held under the auspices of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). Meanwhile, a UNESCO representative said that the organization will announce its final decision on ceremonies to mark the 1,100 anniversary of the formation of the Samanid dynasty to be held in Tajikistan next year.

## NAM labor ministers discuss statement on workers rights

TEHRAN - Labor ministers members of the Non-Aligned Movement (NAM), in Geneva on Tuesday discussed the statement of workers' basic rights on the sidelines of the 86th International Labor Organization (ILO) meet. Minister of Labor and Social Affairs Hussein Kamali, representing Iran at the 86th ILO meeting, briefed the participants on Iran's views on the issue, IRNA reported. Kamali also held meetings with his counterparts from Tunisia, Cyprus, Malaysia, Bahrain and Qatar, on the sidelines of the ILO session. According to the head of Labor Ministry's international department, Saa-

dati, Iranian delegation at ILO's child labor committee put forward two draft proposals on child labor protocol and recommendations to be read at the meeting. ILO maintains that a new protocol needs to be adopted either to support children or include new labor conditions in the light of economic and political systems. World attention should be drawn to the problems of 250 million children working across the world, he said, adding ILO is to ratify a statement on the basic rights of workers as well. Iran, as vice-chairman of the Asia-Pacific group, has put forward proposals to be included in the final statement, Saadati added.

## Iran's youth freestyle wrestling team in Almaty

TEHRAN - The national Iranian youth freestyle wrestling team arrived in Almaty Wednesday to compete in the Asian youth freestyle wrestling contests. Iranian wrestlers will compete in 10 categories against rivals from Japan, South Korea, Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Kyrgyzstan, Tajikistan and India. The 2-day contests will start in the former Kazakh capital today. The Greco-Roman wrestling contests ended on yesterday. The Iranian team is predicted to bag the highest number of medals.

## Egyptian minister:

# Big prospects for Iran-Egypt cooperation

TEHRAN - Egypt's Minister for Industry and Mineral Resources, Engineer Soliman Reda Ali Soliman, underlined that there was a big scope for economic and industrial cooperation between Egypt and the Islamic Republic of Iran, Egyptian daily Al-Ahram Tuesday reported. Soliman Rida made the statement after meeting an Iranian trade delegation led by the head of the Iranian Chamber of Commerce, Industries and Mines, Ali-Naqi Khamoushi, in Cairo Monday, the daily said, quoted by IRNA from Athens.

The Egyptian minister said it was necessary to pinpoint the sectors in which the two Muslim countries could cooperate. Soliman Rida gave to the Iranian delegation a list of state-run Egyptian companies which are to be privatised for possible participation by Iranian businessmen. The Iranian trade delegation visiting Egypt for the first time in twenty years was also received by Egyptian Foreign Minister Amr Moussa on Sunday. Moussa called for expansion of Egyptian-Iranian economic and commercial cooperation, said Abdul-

Munim Saudi, head of the Egyptian Federation of Industries who has invited the Iranian delegation to visit Egypt. Saudi said an exhibition of Egyptian products will be held in Tehran either next October or November, while Iran is to participate in the Cairo international fair next March. The Iranian delegation, comprising over 25 businessmen, visited industrial complexes in various cities in Egypt and held several meetings with their Egyptian counterparts aimed at boosting bilateral economic and trade exchanges.

## Kuwaiti envoy:

# Iran forging closer cooperation with regional states

TEHRAN - Kuwaiti Ambassador to Iran Abdullah Abd al-Aziz al-Doweikh said on Tuesday that President Khatami's policy of developing friendly relations with regional states has worked well. In an interview with IRNA, Al-Doweikh expressed hope that the policy would lead to further friendship between Iran and member states of the Persian Gulf Cooperation Council. He said President Khatami's rapprochement plan has left positive effects on the PGCC member states, hoping that great strides would be taken to serve the stability and security of the region and the collective in-

terests of the regional countries. Pointing to the warm relations between Iran and Kuwait, the ambassador said 16 Kuwaiti cabinet ministers have visited the Islamic Republic of Iran in the past two years and presence of Kuwaiti emir at the summit of the Organization of the Islamic Conference (OIC) in Tehran in December 1997 indicated the deeply rooted relations between Tehran and Kuwait City. Al-Doweikh said the Kuwaiti minister of the interior visited Tehran (last week) and signed a letter of understanding with his Iranian counterpart on security cooperation between the two countries. He said Iranian Speaker of Parliament Ali Akbar Nateq-Nouri visited Kuwait last month which resulted in the formation of Iran-Kuwait parliamentary friendship

group. He said Kuwait will announce a free trade zone at Showeikh and voiced interest in import of Iranian goods by Kuwait to improve the trade balance between the two states. The ambassador said Kuwaiti investors are interested in making investments in Iran and hope that facilities would be announced soon in this respect. He said tourism between the two countries has enjoyed growth and the number of air flights proved the boost in tourism. 8,000 Kuwaiti tourists visited Iran last year, he said. Al-Doweikh said the two countries have close cooperation within the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) and Kuwait welcomes any consultation with the Islamic Republic of Iran to secure the oil prices.

## Iranian soccer team criticizes screening of film by French TV

TEHRAN - Three Iranian national team soccer players in Paris Tuesday denounced broadcast of an American film on Iran by French television Monday evening. Addressing a press conference which was held at the Iranian national soccer team's camp, south of Lyon, Mohammad Khakpour, Khodadad Azizi and Alireza Mansourian, speaking on behalf of the team, expressed their opposition to the screening of the film "Not Without My Daughter" by France's privately owned channel M6, IRNA reported from Paris. The Iranian national team captain, Khakpour, asked why the film, already screened in France many times, appeared again at this particular time while the World Cup 1998 matches are being held? "The film played with the morale of the Iranian team," he added. He invited all the participants in the press conference to visit the Islamic Republic of Iran to see whether the theme prevailing over the film is true or not. Azizi, wearing a yellow cap given by the French organizing committee with the motto of "Fair Play", pointed out that the fair play is not limited to the field. He said, "I believe there is a reason behind screening of the film. This has brought French hospitality under question." Paris has invited the Islamic Republic of Iran and 31 other teams for the world cup championship, therefore, it should treat all its guests equally, Azizi stressed. Showing the film only few days before

the Iran-U.S. match has weakened the morale of the Iranian world cup squad, he added. The film is an insult to all Iranians, he said stressing that such acts are not compatible with the fair play. "As a sign of protest to the move, I am not going to wear this cap anymore," Azizi reiterated. Also addressing the press conference, Mansourian said that the film was aimed at insulting the ancient Iranian civilization and culture. While France says it is the upholder of the banner of human rights, it has weakened the morale of the Iranian soccer players by screening the film, he concluded. Meanwhile, the head of the Iranian Football Federation, Mohsen Safaie Farahani and members of the Iranian national soccer team handed a written protest to the World Cup Organizing Committee and to the Federation of International Football Association (FIFA). In another development, an official at the Iranian embassy in Paris on Wednesday told AFP that Iran is pondering a pull-out from the World Cup in protest over the airing of the film. "A decision will be taken before Sunday," AFP quoted the official as saying. Meanwhile, Reuter quoted a spokesman as saying that the Iranian embassy "formally denies the press reports that the Iranian team will leave the World Cup." It quoted Ali Manoussifar, an Iranian official, as saying on Wednesday that the team would play on.

## Iranian gesture improves cooperation among OPEC members

TEHRAN - Iran is making great efforts to cultivate the Persian Gulf OPEC members' support for a further reduction in the organization's production level, said a daily. Despite an earlier promise by Tehran to cut its production by 140,000 barrels per day, Iran's Oil Minister Bijan Namdar Azanganeh told the Persian Gulf Arab states that Iran is prepared to make an additional cut of 100,000 bpd or more provided that others do the same, said Iran News. Some members of the Organization of Petroleum Exporting Countries have openly defied the organization and produced over and above their quotas assigned to them at the OPEC meeting

in Jakarta, it said adding, it seems that the next meeting in Vienna on June 24 will concentrate on reducing its members' actual production levels rather than their assigned quotas. This method will reward those who produced more than their share and will punish others who followed the organization's assigned production volume. "OPEC has a market monitoring committee, but instead of using the observations of its own committee, it plans to make production decisions based on reports from secondary sources, namely six Western news agencies," the article commented. If, as expected, OPEC reduces production based on

actual level of output, then Iran and others who abided by the organization's decision will end up being losers twice, once for reducing their production, and again for being assigned lower quotas based on their already low actual output level, it wrote.

The three-day meeting of OPEC experts is aimed at compiling technical guidelines to survey marine pollution and to control health hazards in the Persian Gulf region. The Kuwait-based OPEC started its activities in 1968 with cooperation of United Arab Emirates (UAE), Saudi Arabia, Qatar, Oman, Kuwait, Bahrain, Iraq, and Iran.

You can advertise in  
**ETTELA'AT**  
International Edition  
For details:  
Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}  
Fax: 0171-250-0842  
Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}  
Fax: (212)246-4332

ETTELAAT ON THE INTERNET  
<http://www.ettelaat.com>